

KOREAN

Topic: Financial Information Service

Person 1: 제 수입에서 저축을 늘리려고 하는데 그 방법에 관한 정보를 어디에서 얻을 수 있을까요?

Person 2: 돈을 더 현명하게 관리하는 방법에 관한 정보를 구하는 것은 매우 좋은 생각입니다. 새로운 생활방식 옵션을 가능하게 하고 재정적으로 안정적인 미래가 되도록 돕기 때문입니다. Department of Human Services가 이 부분에서 도움을 드릴 수 있습니다.

Person 1: Department of Human Services가 금융정보와 관련해 어떻게 저를 도울 수 있죠?

Person 2: 이 부의 Financial Information Service 즉, FIS는 독립적이고 전문적인 금융정보를 무료로 제공합니다. FIS는 당신의 재산을 더 잘 관리하고 목표에 도달하도록 도울 수 있습니다. 커뮤니티의 모든 이가 이 서비스를 이용할 수 있습니다.

Person 1: FIS 하고 어떻게 상담할 수 있나요?

Person 2: FIS는 세미나를 통해 교육과 정보를 제공하며 혹은 전화나 약속을 통해 FIS Officer와 상담하실 수 있습니다.

FIS 세미나는 은퇴를 앞두고 있거나 이미 은퇴한 분은 물론 직장에 다니는 분도 대상으로 합니다.

세미나에서 다루는 주제로는: 부 창출, 연금과 노인연금 그리고 당신의 선택에 대한 이해, 모기지 줄이기 또, 부동산 투자에 대한 이해 등이 있습니다.

Person 1: 세미나는 어디에서 열리나요?

Person 2: 세미나는 도시와 지방 모두에서 열리며 무료입니다. 또 원하는 횟수만큼 세미나에 참여하실 수 있습니다. 모든 세미나에 가족과 단체의 참여를 환영합니다. 하지만 예약은 필수입니다.

Person 1: 그 밖에 제가 알아야 할 내용이 있나요?

Person 2: 그렇습니다. FIS officer는 금융자산관리사가 아니라는 점을 기억하시는 게 중요합니다. 이들은 조언을 해주거나 판매하지 않고 투자상품을 구매하지 않습니다. 또 연금 계산이나 연금에 관한 결정을 하지 않습니다.

Person 1: 어디에서 추가정보를 얻을 수 있을까요?

Person 2: 보조금과 서비스에 관한 더 자세한 정보를 얻으려면:

- humanservices.gov.au에 가거나
- 가까운 Service Centre를 방문하거나,
- 한국어로 정보를 얻으려면 **13 1202**번으로 전화하실 수 있습니다. 전화번호는 **13 1202**입니다.

[고지사항으로 빠르게] 통화료는 전화회사에 따라 다를 수 있으며 공중전화와 휴대전화 이용 시 더 높은 요금이 부과될 수 있습니다.

Financial Information Service

Person 1: I am trying to save more of my income. Where can I go for information on how to do this?

Person 2: It's a great idea to seek information on how to be smarter with your money, as this can open up new lifestyle options for you and help make sure your future is financially secure. The Department of Human Services can help with this.

Person 1: How can the Department of Human Services help me with financial information?

Person 2: The department's Financial Information Service, or FIS, provides free-of-charge, independent and expert financial information. This can help you better manage your money and reach your goals. The service is available to everyone in the community.

Person 1: How can I speak with FIS?

Person 2: FIS provides education and information through seminars, or you can talk to a FIS Officer by phone or at an appointment.

FIS seminars are aimed at people in the workforce, as well as people who are about to retire, or have already retired.

Some of the topics covered in the seminars include: creating wealth, understanding superannuation, Age Pension and your choices, reducing your mortgage and understanding property investment.

Person 1: Where are seminars held?

Person 2: Seminars are held in both city and country locations. Seminars are free, and you can attend as many as you like. Families and groups are welcome at all seminars, but booking is essential.

Person 1: Is there anything else I need to know?

Person 2: Yes, it is important to remember that FIS officers are not financial planners. They do not give or sell advice or purchase investment products. They do not make calculations or decisions about your pension.

Person 1: Where can I find out more?

Person 2: For more information about payments and services, you can:

- go to **humanservices.gov.au**
- visit your nearest service centre, or
- for information in Korean, call **131 202**. That number again – **131 202**.

Call charges may vary depending on the telephone service provider. Calls from public telephones and mobile phones may be charged at a higher rate.